

Yesu Krista kúnóle dahnı yõ, kápah gbò yõ-á pépi me pé gblõy yõ, pé náh tõ me tyi kònsàhnó yõrı sòkò. Yah n te Kalatu 3-4.

Pole sébéy tyé-ńsah sòkò, à ne pépi min pi òkù-á yĩne kè kè wěki ne, páh me pé gblõy yõ, yõrı sòkò náh péle. Pé ye ye Liyel Mirki pé yahle n tẽ, pé káh tõ tyípèlle n pi. Pé pé minne n pi Yesu tyí kòle, pé tyí mó nò wě tyí.

Pole me kéle n wěki ne Yesu tẽntò névi-á péle

¹ Nmo Pole nê-á Yesu tẽntò névile, mé náh pi Yesu tẽntò névile névye gbò yõ, kápah náh pi ònî yó yòhnìnmoṅo gbò yõ dé. Nte Yesu Krista ànê Sú Liyel gbò yõ ye mé pi kéle, òmo nê-á Yesu lékó yilki mo wilki lékyí sòkò.

² Nmo ànê ní yũnpyé nónó pól-á me ásò, ápi ye n tekı n mo sébéy mène Kalatu mara Yesu yõ sěpú tĩnkínó tyí.

³ Á kéle n yah n kò Sú Liyel ànê Tẽ ògbě Yesu Krista tyí ne pè yòbènõrı pi yé tyí, pè mó yèvinune yé kò.

⁴ Krista ye ò gblõy kò pè à ko mo ápi tyípèl yĩnne, ne pé á wilki kèkõyó mè pèkè sòkò à yĩne Liyel-á me ké tyí sò, òmo nê-á á Súle.

⁵ Gbilkínó ne n sah òmo yõ gbímeḡbí. Amiina!

Kalatu tãn náh vìnóle Nivini tir kò

⁶ Liyel nê-á ye yéle Yesu Krista pèpõrı gbò yõ, yáh yé náh vi òmo kò súú té tir káhkí yó sò tẽ,

nê-á m̀nyobe ne ḱpah-á Ǹv̀ǹǹ tirle, ḱpah p̀ gbẽ̀nd̀ǹne n̄m̄o tyí.

⁷ Té kè náh me á k̀ ne Ǹv̀ǹǹ tir káhkí yó s̄o me dé, ǔǔ, òte n̄syó ó ye me, n̄n̄-á me f̄k̀n̄óle n dahb̀ yé wró sok̄o, me n yah n k̄o ne pé Krista Ǹv̀ǹǹ tir vi m̄o.

⁸ Nte òn̄î yó, ḱpah náh p̀ ápi n̄t̄ẽ, ḱpah náh p̀ ȳnȳo t̄õp̀i yó fyé-à p̄o Ǹv̀ǹǹ tir káhkí yó yo yé tyí, nê-á kè náh me núkúle ápi-á nê yo yé tyí, t̄ẽ tyí k̀ ỳk̀.

⁹ Á kè yo sok̄o te, té mé k̀ t̄õ n̄ syi kè t̄õ yo núkúnúkú ne, òn̄î yó-à Ǹv̀ǹǹ tir káhkí yó yo yé tyí, nê-á kè náh me núkúle yáh nê f̄ẽ syi sok̄o te, t̄ẽ tyí k̀ ỳk̀.

¹⁰ Nte núkúnúkú, n̄m̄o náh me n yah n k̄o ne névye n̄ne n s̄o dé, mé me ké tyí ne Liyel n̄ne n s̄o. Névyo dyo ȳí t̄ẽ náh n̄m̄o n yah n k̄o pí-ńsahle. Ḱpah-à nê s̄o mé n yah n k̄o, mé náh náhk̀ n me n pi Krista t̄õp̀ile.

Pole-á p̀ Yesu t̄ẽnt̄ò névile òk̀k̀ n̄ne

¹¹ N̄ ȳn̄pyé, mé kéle n yo n dal n m̄o yé tyí ne, Ǹv̀ǹǹ tir nê-á mé yo yé tyí, kè náh wil névye tyí dé.

¹² Névi náh yo n̄ syah kéle, òn̄î yó n̄t̄ẽ náh mó t̄õ kw̄o n̄ne kéle. Nte Yesu Krista ye n̄ w̄ẽk̀ kéle.

¹³ N̄m̄o-á s̄o me Nsyifun̄o Liyel n̄n̄o w̄ẽk̀ile n k̄o gb́ n̄ne, máh s̄o me n p̀ òk̀k̀ n̄ne, yé ké tyí yónó noh. Mé s̄o me Yesu ȳo s̄ẽp̀ú t̄ĩnk̀ile n kah n f̄õh, f̄óo me n yah n k̄o pé duku tó-ńsahle.

14 Mé sò me á kǒ Nsyifunɔ náhnáh yah t̃inne ápi Nsyifunɔ Liyel nínó wěkì kóló sɔkɔ. Mé sò me gbah tẽ kal péle kéne wěkì kóló sɔkɔ, képah nê-á á súbí wědyàhle.

15 Nte Liyel ye ñmɔ yah tɔkɔ ní dúbí-nkě gbí dùkùle, té ní ye ñ t̃ò pɪ ỹinne ñ pèpɔɪ gbò yò.

16 Tẽ wǎh pɔ kè yah tɔkɔ à ñ Pídíne ní wěkɪ, té ne mé ñ tyíle ñ yo ñ kǒ névye tyí nónó náh pɪ Nsyifunɔle, kǎh pɪ sě, mé náh kyɪ ṽñmɔnɔ yah kǒ ññi yó ntě tyí.

17 Mé náh mó t̃ɔ dɔkɔ yuku Yerusalemɪ sɔkɔ à kyɪ wil Yesu t̃ent̃ò névye tyí nónó-á t̃ò tyah ñmɔ yah dé. Mé ỹɔ sɔkɔ Arabi yamana ñgbò sɔkɔ. Képah náh, mé ní syɪ pɔ Damasi kwil sɔkɔ.

18 Tẽ ye t̃ónó sókóntenɔ náh, mé kyɪ Yerusalemɪ sɔkɔ, á kyɪ wě we p̃i ànê Pyerɪle, té tẽ ñne wě tyí à sèp̃iñ gbõnkwló pɪ.

19 Nte à wil ñmɔ ànê Tẽ ñgbě gběndí Nsyakɪ tyí sɔkɔ, mé náh t̃ɔ Yesu t̃ent̃ò névi yó ntě we.

20 Tyí nónó pól-á mé ñ wǎrkɪ ñ tekɪ ñ mɔ yé tyí yò, Liyel ye ñmɔ t̃arfyòle ne m̃iñi náh mé ñ yo.

21 Képah náh, mé me sɔkɔ Siri yamana ànê Silisi mara sɔkɔ.

22 Nte Nsyude mara Yesu yò s̃ěpú t̃ink̃inó náh sò me ñne ñ pne yí yah.

23 Pè sò noh óle ne, névi nê-á sò ñ fõh péle ñgbòle, wǎh me ñ syɪ Krista yò s̃ěno tyíle ñ yo, képah nê tyí-á lésò à ñ yah ñ kǒ yíkí-ńsahle.

24 Képah sɔkɔ, pè sò me Liyelle ñ gbilki ñmɔ

tyí sɔkɔ.

2

Yesu tẽntò névye wẽ wénóle Yerusalemi kwil sɔkɔ

¹ Képah náh, ye gbõnyáh sókóntɛnɔ sɔkɔ, mé tɔ̄ yuku Yerusalemi kwil sɔkɔ ànê Barnabasile. Mé Tite tɔ̄ tẽ dohnɩ ní gblɔy yõ à sɔkɔ.

² Liyel ye wẽkɩ nne tir yóle ní kɔ̄ mé dɔkɔ yuku Yerusalemi sɔkɔ. Té máh tò nê pɩ sɔkɔ tɛ, ànê máh me nê pínó sɔkɔ, mé náh sò me ké tyí ne sè pɩ yòkãne. Képah yinne, máh yini tẽ, mé kyɩ wil Yesu yõ sɛpú yah tãm tyí pé yahle, té máh Nìvìnì tir yo òkù nêne névye tyí nónó náh pɩ Nsyifunɔle, mé ké yah yo pépi tyí.

³ Nte nmo kó-ò Tite nê ntẽ-á Nsyifu náh òne, pè náh à kyí mo à kɔ̄ à kòkè kò.

⁴ Á yúnpyé nétúkúni yísyó sò me ké tyí ne Tite kòkè kò. Pépi ye sò pɔ de fɛkɩ á wró sɔkɔ, Yesu Krista-á pɔ á we wilki tyi kònsàhnó yõri nê sɔkɔ, képah ségló ye pè pɔ yáh-nsah té me ké tyí ne pé á tɔ̄ dahbɩ kéne yõri sɔkɔ.

⁵ Nte ápi sò me ké tyí ne Nìvìnì tir nê-á gbile, kè tẽ ké òkùle yépi yinne. Képah ye, á náh kè fẽ syi pé tyí. Á náh sah pé tyí yõ kwéy níẽne.

⁶ Nte nónó-á no me n yah yah tãmne, yín-nsah nê-á sò me pé tyí, képah náh me tir yóle nmo tyí. Liyel náh nnì yó níẽne n tɔkɔ fónfónɛ n pɩ ò ní-òle ò. Kéne névye nópi níẽ tɔ̄ náh mó tir yó we yo dohnɩ ní Nìvìnì tir yónó yõ.

⁷ Nte pè pyě kè we pĩ nítěne ne, Liyel-á kè dahbı nımo gbò ne mé Nìvìnì tirlè n yo névye tyí nónó náh pı Nsyifunole, sǒ-á à kè dahbı Pyerı gbò ne à kéle n yo Nsyifunó tyí.

⁸ Yé náh we di, Liyel nê-á pı Pyerile tẽntò névile Nsyifunó tyí, ñmo ó ye pı nımo tole tẽntò névile névye tyí nónó náh pı Nsyifunole.

⁹ Képah sokó, Nsyakı ànê Pyerı ànê Nsyõpi nónó-á yah tãmne Yesu yõ sěpú tĩnkĩ sokó, pépi me kè pĩ ne Liyel-á pı ní tyí yòbènrile à ní dah mo tò mè pínó sokó. Káh pı sě, pè me yuku pò gbàn dahbı wekı nımo ànê Barnabası tyí, à kè wěkı ne á pól-á pı tò núkú pípúle péle. Képah tẽne, á me yo sah núkú yõ péle ne, ápi-á kı á yah mo névye tĩnne nónó náh pı Nsyifunole, té pépi kı mó pé yah mo Nsyifunó tĩnne.

¹⁰ Té pè kè yah kǒ á tyí wole ne, á á dyo sah ne n kwne pépi Yesu yõ sěpú tĩnkĩ yãm tãn tyíle Yerusalemı sokó. Páh kè yo sǒ, képah ye mé me n pı ní nı pólle.

Pole me lékàhle Pyerile n kǒ Antyosyı kwil sokó

¹¹ Képah náh, Pyerı-á pò pò Antyosyı kwil sokó gbí nêne, à pı-ńkě tyi pı. Káh pı sě, mé lékàhle à kǒ no pól yí yah.

¹² Yé náh we di, gbí nê-á lésò Nsyakı tẽntò névye náh tǒnì me pò Antyosyı sokó, Pyerı sò me n yõ wě tyí ànê á yúnpyé Yesu yõ sěpúle, nónó náh pı Nsyifunole. Té no nópi-á fyò pò

yĩni tẽ, à nùkú ò gbe á yũnpyé Yesu yõ sěpú nópilẹ, nónó náh pɪ Nsyifunolẹ. A náh tõ me n yõ péle wě tyí Nsyifunolẹ yah tíkí tẽ tyí.*

¹³ Nsyifunolẹ tóló to mó kò ò náh pí-ńkě tyi nópí pínó sokò, fókò pè Barnabasí ńtẽ to yõ yíkí mọ ké sokò.

¹⁴ Nte Nìvìnì tir nê-á gbùle, máh fyò pọ kè we ne pè náh me n kọ kẹpah wěkì yõ, mé nùkú yo Pyeri tyí no pól yí yah sokò ne ńkě: «Áwọ nê-á Nsyifule, wáh pọ ásò sokò, á á náh vi Nsyifunolẹ tyi kònsàhnó wàl kò, té n kọ á yũnpyé Yesu yõ sěpú tyí kòlẹ nónó náh pɪ Nsyifunolẹ. Té yõ nê yõ me, á kɪ pọ pépi wọlẹ n kyĩ n mọ n mọ Nsyifunolẹ tyi kònsàhnó wàl kóló sokò nùkúnúkú wé?»

¹⁵ Gbɪ tẽ wọ ye Nsyifunolẹ ye ápile á wìl-ńsah sokò, nékáhbí náh ále pépi nónó-á pè n ne n ye Moyisi tyi kònsàhnó dèl pípúle.

¹⁶ Nte á pól pĩ ne Moyisi tyi kònsàhnó wàl kóló náh fě névi yó ńtẽ pɪ négbíle Liyel yah sokò, fókò névi nê ó-à sě Yesu Krista yõ. Ápí to me ké tyí ne á pɪ négbíle Liyel yah sokò Yesu Krista yõ sěńó gbò yõ, té kè káh pɪ ne Moyisi tyi kònsàhnó wàl kóló pèpẹy gbò yõ sò. Nnì yó ńtẽ náh se fě n pɪ n pi négbíle Liyel yah sokò, kẹpah gbò yõ té. Nte á pól pĩ ne Moyisi tyi kònsàhnó wàl kóló náh fě névi yó ńtẽ pɪ tómm Liyel yah

* **2:12 2.12** - Nsyifunolẹ yah tíkí pínó nê tyí-á n yo ásò yò, Nsyifunolẹ pól náh pè n ye dé. Pé nónó-á sě Yesu yõ, té mó tõ me ké tyí ne Nsyifunolẹ tyi kònsàhnó wàl ne n kọ kákáká, pépi ye pè n ye.

sokɔ, fɔ́ó névi nê ó-à sê Yesu Krista yô. Ápi to me ké tyí ne á pi tómm Liyel yah sokɔ Yesu Krista yô sɛ́nó gbò yô, té kè káh pi ne Moyisi tyi kònsàhnó wàl kóló pèpɛy gbò yô sɔ́. Nnî yó n̄tɛ náh se fɛ́ n pi n pi tómm Liyel yah sokɔ, képah gbò yô té.

17 Nte áyáh n yah n kɔ́ pí-ńsahle tómm Liyel yah sokɔ á wró kwrónmɔnɔ gbò yô Kristale, té kè kè wɛ́kɪ ne Moyisi tyi kònsàhnó dɛ́l pí-pú-á ápi tole, képah se yó n wɛ́kɪ ne Krista-á á mɔ tyí-pékè pínó sokɔ? Pólle!

18 Nmɔ-à n̄tyínɔ ní náh vi Moyisi tyi kònsàhnó wàl kɔ́, té tɔ́ pɔ́ ní syi pɔ́ séle n kɔ́ à, mé náh ní gblɔ́y wɛ́kɪ sé dɛ́l pí-òle di?

19 Moyisi tyi kònsàhnó wàl kóló tyí ònnɛ, nímo me ne kókè sɔ́ n̄ne. Moyisi tyi kònsàhnó n̄tɛ ye pi képahle ní kɔ́ mé ní minne n we n pi Liyel tyí yô. Nmɔ ànê Kristale, á t̄ó ye syi dahni yô wɛ́ tyí.

20 Mé sɛ́nsɔ́ me min sokɔ ó, n̄te nímo náh n t̄ɛ ní gblɔ́y yahle dé, Krista ye n t̄ɛ ní yahle. Máh min sokɔ wil gbɛ́nsɛ́le ní tyí n̄kúnúkú yò, mé me ní min pólle n pi Liyel Pídí Krista yô sɛ́nó sokɔ, ní tyí-á nɔ́ n̄mɔ nê tyí, fɔ́ó à fɛ́ syi pè à ko mɔ nímo ȳinne.

21 Yé náh we di, káh sò me pi ne névi-á kɪ fɛ́ pi négbíle Liyel yah Moyisi tyi kònsàhnó wàl kóló gbò yô, yô se náhkɪ sò me Krista kúnó tyí? Nmɔ náh Liyel pèpɔ́ri yahle n pi dé!

3

Pole-á Kalatı mara tãn yah yo ðùkù nêne

¹ Kalatı mara tãn, yé lékám tekı kah mo; nê yıki yé yõle? Té Yesu Krista dahıı yõ kúnó tyı mó tõ yo wah yé wëkı palle.

² Nê ó-á mé me ké tyı ne mé piki yah yé tyı képah ye yò. Tyi kònsahnó wàl kóló gbò yõ se yé we Liyel Mirkile? Jó dé, Nìvìnì tir yõ sěno gbò yõ ye yé we kéle.

³ Yé lékám tékínó se yĩni tẽ nénpó tyı? Yáh nê tyah Liyel Mirki tãhkìle, yé se me n sò ne yáh kı fě kè syi yé yěngbě tãhkìle?

⁴ Nte à, tyi nóno pól soko-á yé de wil soko, sè se pi yõ kěne? Sè nãh fě n pi n pi yõ kěne dé.

⁵ Liyel nê-á yé kò ñ Mirkile, té me gbıl tyile n pi yé wró soko, yé tyi kònsahnó wàl kóló yĩn se à n pi kéle? Jó dé, Nìvìnì tir yõ sěno yĩn ye.

⁶ Kè me yónóle Liyel wey sébéy soko ne nkě: «Abrahıı tẽ wo sě Liyel yõ, képah yĩnne à pi négbíle Liyel yah soko.»*

⁷ Yé yĩne yè kè pĩ ne nkě, Yesu yõ sěpú-á Abrahıı nãh tãnne.

⁸ Liyel kè yo Abrahıı tyı ne: «Mé kı syõ áwo tyı kı sãm mo yikini pól soko.»† Képah ye, kè lésõ me wárkínsahnóle Liyel wey sébéy soko ne, névyé nóno nãh pi Nsyifunole, Liyel-á kı pè pi tómm Liyel yõ sěno gbò yõ.

* **3:6** 3.6 - Yah n te Yenesı 15.6. † **3:8** 3.8 - Yah n te Yenesı 12.3.

9 Sõ-á Abrahamı sê Liyel yõ té à me sãm mo ñ soko, sê ye névi nê to-à sê Yesu yõ, Liyel kɪ sãm mo tẽ soko ñmo tyí kõle.

10 Kè me wárkínsàhnóle Liyel wey sébéy soko ne, névi nê-á tyi kònsàhnó tyíyónó pól wãlle n kó-ńkẽne, pèkè-á me tẽ yõ.‡ Képah ye, nónó pól gbò sàhnó-á me tyi kònsàhnó wãl kóló ó yõ, pèkè me pé yõ.

11 Kè me wárkínsàhnóle Liyel wey sébéy soko ne ńkẽ: «Liyel yõ sẽnó gbò yõ ye tómm kɪ min yèsyìkì we.»§ Képah ye, kè me píkinóle ne ñnî yó ntẽ náh fẽ n pɪ n pi tómm Liyel yah soko tyi kònsàhnó gbò yõ.

12 Nte tyi kònsàhnó wãl kóló náh me núkúle Yesu yõ sẽnóle dò. Kè me wárkínsàhnóle Liyel wey sébéy soko ne, névi nê-à tyi kònsàhnó wãlle n ko, sépi gbò yõ-á tẽ kɪ me min soko.*

13 Krista ye ápi yõ dwe wilki tyi kònsàhnó pèkè gbò, wãh sõnpí fẽ syi pèkè twah ñ yõ ápi yĩnne. Kè me wárkínsàhnóle Liyel wey sébéy soko ne, pàh névi nê gbel séswò tyí, pèkè-á me tẽ yõ.†

14 Sê ye kè pɪ té sãm nê-á mo Abrahamı soko, Yesu Krista gbò yõ, kè yĩni tẽ névye tyí nónó náh pɪ Nsyifunole. Té Krista yõ sẽnó soko ye ápi Liyel Mirki we, Liyel-á ñ vyãh kõ nê tyí soko.

‡ 3:10 3.10 - Yah n te Tõnyono 27.26. § 3:11 3.11 - Yah n te Yabakuki 2.4. * 3:12 3.12 - Yah n te Levitiki 18.5. † 3:13 3.13 - Yah n te Tõnyono 21.23.

Moyisi tyi kònsàhnó náh fě n pɔ Liyel vyãh kǒnó vi n mɔ n pi

15 N yũnpyé, mé kɪ wey mè yo kɪ yĩne névye pɪ dùkùle. Sǒ-á névi-à ò fɔkɔ wekɪ ò kú-ńkě sɔkɔ, tyi nónó-á ńkěne tě n yo, ònî yó ńtě náh sé dùkùle n ko n pne, képah náh pɪ kɪ fě kwâh dohnɪ sé yõ.

16 Ǫhǒ, sě ye Liyel vyãh kǒnó tɔle Abrahamɪ ànê ò náh ney tyí. Kè náh yo ne Liyel-á ò vyãhle Abrahamɪ ànê ò náh tãn kǒ, á kɪ ne ò náh tãn sǒ me dò dé. Kè yo ne, ò náh ney-á. Képah n wěkɪ ne nénúkù tyí-á n yo, nê-á pɪ Kristale.

17 Yé yah, nê-á sǒ mé me ké tyí ne mé yo kè we yò. Liyel-á sǒ ò vyãh kǒ sah tir nê tyí sɔkɔ, ye kyeyéh yõgbãm sókóntenɔ náh, Moyisi tyi kònsàhnó náh fě n pɔ képah ko kè kǒ kè n pɪ n pi yõ kěne dò.

18 Yé náh we di, Liyel-á ò vyãh kǒ pèpɔrɪ nê tyí sɔkɔ, képah-à me n we n pne Moyisi tyi kònsàhnó wǎl kóló gbò yõ, vyãh kǒnó gbò yõ náh mó tǒ kè n we dò. Nte Liyel vyãh kǒnó gbò yõ ye à pèpɔrɪ pɪ Abrahamɪ tyí.

19 Nte tir nê yĩn me Liyel tyi kònsàhnóle á kǒ? A sǒ képahle á kǒ dohnɪ, nê-á kɪ sǒ ò dél tyile ále n wěkɪ, pópó kɪ pɔ nɔ Abrahamɪ náh ney dúbínó tyí, Liyel-á lésǒ ò vyãh kǒ nê tyí sɔkɔ. Yĩnyõ tǔnpɪbɪ ye sǒ syõ wey syínyo-ò‡ tyí, à tyi kònsàhnó mène névye kǒ.

‡ 3:19 3.19 - Wey syínyo-ò nê tyí-á n yo ásò sɔkɔ yò, Moyisi ye.

20 Tã kàh nénúkù ólɛ, á se kɪ fẽ nɛ nɛy pɔ de yo ñ wró sɔkɔ? Nte Liyelle, núkú ó ye ñne dò.

21 Képah se n wẽkɪ nɛ Moyisi tyi kònsàhnó-á me Liyel vyãh kɔ́nóle n fwo? Pólle! Kàh sò me pɪ nɛ tir kònsàhnó yó sɔ́ névye kɔ́, nê-á kɪ sò fẽ pé min pwah mɔ, névye náhkɪ sò fẽ pɪ tómm Liyel yah sɔkɔ kéné tir kònsàhnó gbò yó sɔkɔ dò.

22 Nte Liyel wɛy nɛ níkẽ, kèkõyó névye pól-á me tyípékè mɔ sɔkɔ. Kãh pɪ sɛ, Liyel-á ñ vyãh kɔ́ tir nê tyí sɔkɔ, à kɪ kéle Yesu yó sɛpú kɔ́ pé sɛ́nó gbò yó Yesu Krista yó.

23 Krista yó sɛ́nó gbĩ-á pópó n sɛ, á lésò me Moyisi tyi kònsàhnó ñgbò gbò sò sɔkɔ à légbíne n sykɪ.

24 Kãh pɪ sɛ, Moyisi tyi kònsàhnó ye lésò n wẽkɪ ále wẽkɪ pèpɛynɛ, pópó à pɔ yĩni tẽ Krista pónó tyí, á kɔ́ á wɛ pɪ tómm Liyel yah Krista yó sɛ́nó gbò yó.

25 Nte Krista yó sɛ́nó gbĩ-á fyò sɛ tɛ, tyi kònsàhnó vyãh de á yah tɛ́nó tyí sɔkɔ.

26 Núkúnúkú, Yesu Krista yó sɛ́nó gbò yó, yépi pól pɪ Liyel wɛ́npìlɛ.

27 Yépi nónó pól-á wel wilki ni sɔkɔ, yé pɪ núkúle Kristalɛ. Krista pɪ dùkù ye yé sɔkɔ tótó.

28 Képah ye, kè se Nsyifu ò, kè se névi nê náh pɪ Nsyifulɛ ò, kè se yó ò, kè se névi nê náh pɪ yóle ò, kè se dí ò, kè se sê ò, núkú ye yé pólle yé wró kwrónmɔnɔ gbò yó Kristalɛ.

29 Té yáh fyò pı Krista tyíle, Abrahmu náh tãn ye yéle nónó-á kı pèpòrı we n pi, à yĩne Liyel-á ñ vyähle Abrahmu kô sô.

4

1 Mäh me nêne n sô, kè we yò: Gběnyõ-à me wěnpırlé gbí nêne, à n ne me núkúle yõle ñ tahrı nétê fyé yah yõ.

2 Kàh pı sê, ñ těnsàhpu ànê ñ tyi yah wàhpu n ne n yah n dah n mo ñ tyí sòkò, pópó ñ pò n no ñ yah syíkínó gbí tyí, ñ sú-á nê yah tòkò sah.

3 Sê ye, gbí nê-á ápi tò lésò me wěnpı sô, á lésò me kô kèkõyó tyi náh, té me pı tẽ yõbule sé tyí.

4 Nte gbí nê-á sò Liyel syıktı tẽ, légbí-á pò no, à ñ Pídı təkı mo kèkõyó. Pídı mè pò dubi sê yó tyí, té sò me Nsyifunò tyi kònsàhnó wàlle n kò,

5 névyè yõ we n dwe n wilki yĩnne Nsyifunò tyi kònsàhnó wàll kóló yõrı sòkò, ànê á pól we n pı yĩnne Liyel wěnpıle.

6 Nte ñ wěnpı ye ñtyínò yéle kè. Yé náh we à ñ Pídı Mirki dah mo á pól nno sòkò, nê-á nkène á kô à n ne n yo yĩnpõ ñgběne ne: <Bõ, nımo Sú!>*

7 Kàh pı sê, yõbı náh tõ ále; Liyel pye ye ále. Té áyáh pı ñ pyele sê, kèpah ye ápi tò kı pèpòrı we ñmo tyí.

Pole yáh-ńsah tyénóle Kalatı tãn tyíle

* 4:6 4.6 - Bõ, nımo Sú nê-á Liyel Mirki á kô á n yo ásò sòkò yò, á dyo ye kè n to n kô ne Liyel-á á Súle.

8 Ngbòle, gbí nê-á yé náh lésõ me Liyelle n pne, yé lésõ me yõrile n pi yi yísyó tyí sé gbílkinó soko, té Liyel náh se mó tã séle sé wíl-nsah.

9 Nte núkúnúkú, yé Liyel pĩ. Té mé ki tã fẽ yo ne Liyel-á n pne yépile nkẽ. Yé se tã yĩne yé syi n tã n de kene yõri soko, yé kene yõ kẽ yĩle n gbilki sépi nónó-á sohki kẽne?

10 Yé me sèpìn, ànê n̄wóló, ànê tyi tókù pi gbí, ànê ye wò tókùle n mo n kò.

11 E! Yé tyí me n̄mò yáh-nsah tyé dé. Máh yèvyãhrì tã nê pi yépi yĩne, kè náh n pi n pi nònóle lé?

12 N̄mò ní gblõy pi yépi tyí kòle. Képah ye ní yũnpyé, mé yéle n ni ne, yépi tã yé gblõy pi n̄mò tyí kòle. Yé náh pi de yah ní tyí dò.

13 Yépi ntẽ pĩ ne, Nìvìnì tir yónó gbenne yé tyí, yam gbò yõ-á mé we yo kéle yé tyí.

14 Té ní wíl gbẽnsê yam mè yáhnó náh sò me no. Té képah fyé yõ, yé náh fẽ syi ní yilo, yé náh ní sohlì. Nte yé pyè ní tã sah tẽ Liyel yĩnyõ tònpi yó sã ñne; á ki ne Yesu Krista ntẽ sã ñne.

15 Nìvìnì lésõ me yíi yé soko légbíne. Té nyãh me yé mo kene nìvìnìne núkúnúkú wé? Mé kéle n yo kègbi yõ ne, kàh sò me fẽ n pi n pi, yáh náhki sò me yé yí gbahlì wilki ní kã.

16 Nte núkúnúkú, ní gbì yónó yĩne yé tyí, mé ki pi yé sépele lé?

17 Nósyó me gbah tẽ ne páh me yé sò tẽ, ñte yé tyí sònò pèplò náh me pé soko dé. Pè me ké

tyí ne pé ñmɔ ànê yépi wró gbekɪ, yépi mó gbah tẽ pépi sò tẽ.

18 Yáh gbah tẽ tyípéplɔ sò tẽ gbímegbí, tyípépɛy ye kéle. Té kè náh yĩne kè ne n pɪ yáh ñmɔ we gbí nê óle dé.

19 N wěnpì, mé tǒ me n kwɔ yé tyí sɔkɔ kúrntěsè sǒ, pópó kɪ pɔ nɔ gbí nê-á yé pɪ dùkù kɪ vi mɔ pɪ Krista tyí kǒle.

20 Nte ní yáh-ńsah me tye yé tyíle. Képah ye, mé sǒ náhki ñ gblǒy we yé wró sɔkɔ núkúnúkú ñtẽne, mè tyi nópi we n yo yé tyí dùkù yóle.

Gblǒy yǒ ménó se fónfó, t̃, yǒrɪ se fónfó?

21 Yépi nónó-á me n yah n kǒ tǒnkǒ-ńsahle Moyisi tyi kǒnsàhnó náh, yé se kɪ fě yo ñmɔ tyí ne kǎh tyi nónó yo, yé náh sè we noh?

22 Kè me wárkínsàhnóle Liyel wey sébéy sɔkɔ ne, wěnpì népì ními-á lésǒ me Abrahamɪ tyí. Núkúle, yǒ pi Akar pídí-á, ní-ò me Sara pídíne, nê-á yǒ náh ñne.†

23 Piri nê-á pɔ dubi yǒ pi Akar tyí, ñmɔ dubi à yĩne névi yǒtǎhsyi yáhntokɔnɔle. Nte piri nê-á pɔ dubi Sara wɔ tyí, ñmɔ dubi à yĩne Liyel-á sò ñ vyǎh kǒ sǒ.

24 Tyi nópilɛ yò kè; tir yó ye sè ále n wěkɪ. Syó nópi tyi me yégbékè kwrónmɔnɔ duke nínóle ále n wěkɪ. Akar ye yégbékè kwrónmɔnɔ gbenne, nê-á we Syinayi yǒlɪ yǒ. Yǒbɪ ye ñmɔ me n dubi n mɔ.

† 4:22 4.22 - Yah n te Yenesu 16 ; 17 ; 21.

²⁵ Nmo ye Syinayi yõlule, nê-á me Arabi yamana soko. Á kɩ fẽ à toko sãh Yerusalemɩ kwille kwey mɛ soko. Yé náh we di, Yerusalemɩ kwil to me yõri soko ànê ké névyele.

²⁶ Nte Yerusalemɩ nê-á me yĩnyõ, kɛpah náh me yõri soko. Kɛpah ye ápi yúne.

²⁷ Yé yah, kè me wárkínsàhnóle Liyel wey sébéy soko ne nkẽ:

⟨Ne n me nìvìnì soko píkánsè, áwo nê-á á náh sò me pile n we.

Ne n syo n wilki n mo nìvìnì tẽ tyí, áwo nê-á á náh pi dúbínó yónó pĩ.

Yé náh we di, sê yáhlensàhnó pye kɩ dò kal pètẽ tyíle.⟩‡

²⁸ Nte yépi wole, ní yúnpyé, yé dubi à yĩne Liyel vyãh kónóle, sã-á Yisakile.

²⁹ Piri nê-á lésõ dubi à yĩne névi yõtãhsyi yáhtokonole, ñmo lésõ me ñ ní-òle n fõh, nê-á dubi Liyel Mirki gbò yõ. Té sɛ ó ye kéle kwey mɛ to soko.

³⁰ Nte sõ me Liyel wey sébéy yo wé? Kè ne nkẽ: ⟨Yõ pi pídí náh yĩne gbɛkɩ yónóle wẽ tyí pídí yóle, nê yú náh me yõle. Kɛpah ye, yõ pi yĩni ànê ñ pídí tole.⟩§

³¹ Kãh pi sɛ, ní yúnpyé, yõ pi pye náh ápile dé. Sê nê pye-á ápile, yõ náh ñne.

‡ 4:27 4.27 - Yah n te Yesayi 54.1. § 4:30 4.30 - Yah n te Yenesi 21.10.

5

Yé se kɪ yé syɪ de yõri sɔkɔ ñtõ?

¹ Krista me ké tyí ne á ne n me á gblõy yõ sɔkɔ, képah ye à kõ à á wilki yõri sɔkɔ. Té yé yé tah n sah, yé káh n tõ yé syɪ n de yõri sɔkɔ.

² Nmo Polele, yé noh ní tyí yò: Yáh kɪ kòkè kò, Krista náh tir yó pekɪ n pi yé tyí.*

³ Mé kéle n yo yé tyí ñtõ ne, névi nê tẽ-à kɪ fyò kòkè kò, wáh kɪ Moyisi tyi kònsàhnó pól wàlle n kɔ káhkáh.

⁴ Yépi nónó-á me n yah n kò ne yé pi néglólé Liyel yah Moyisi tyi kònsàhnó wàl kóló gbõ yõ, yé gblõy ye yé gbɛ Krista náh. Yé vyáh náh tõ me Liyel pèpɔri tyí sɔkɔ.

⁵ Api tẽ wɔle, á me ké tyí ne á pi néglólé Liyel yah sɔkɔ ñ yõ sɛ́nó gbõ yõ. Képah sɔno ye Liyel Mirki dahbi ápi sɔkɔ, té á me kéle n deki náhnáh.

⁶ Yé náh we di, névi nê wró tẽ-à fyò me kwrónmɔnɔle Kristale, tẽ kòkè kò ò, tẽ náh kòkè kò ò, tir yó náh képahle. Nê-á ké yõle, Liyel yõ sɛ́nó yĩne kè ne n wɛ́kɪ tyi pi dùkù sɔkɔ, tyínɔnɔ sɔkɔ.

⁷ Yé lésõ me n yuku yahle palle. Nte nê tẽ ó pɔ kò yé yahle yé kò yé gbɪ wɛ́kɪ fin mɔ wé?

⁸ Liyel nê-á yé ye pi ñ tyíle, ñmɔ tẽ wɔ náh se yɪkɪ yé yõle té.

* **5:2** 5.2 - Kòkè kòno nê tyí-á Pole n yo ásò sɔkɔ yò, kè náh me á kɪ ne à sò ne kòkè káh ne n kò dé. A ne névi nê-à ñ sɔno sah kòkè kòno yõ ne képah-á kɪ pé pi négbɛ Liyel yah, Krista náh tir yó pekɪ n pi tẽ tyí.

9 Pè náh ne kókónó kwéy ó-á n ðoko mífáhkì pólle di?

10 Tě sépino pól soko, ñmo gbò sàhnó me yé yõ Tě ñgbě gbò yõ ne, yé náh n fě n syi káhkí vi n pi. Nte névi nê-á n yiki yé yõle, tě-à ké se me nédúkú nêne, fóhnó ki n sah n pi tě yõ.

11 Nmo tě wole ní yúnpyé, kàh sò me pi ne kòkè kònó tyí sò tã mé me gbah tě n yo ne kè ne n pi, yõ se náhki me ké tyí pè ñne ne n fõh ñtõ? Kègbi yõ, képah tyí-à tã sò ne mé me gbah tě sě, Krista dahnì yõ syínó se náhki me yõ yíkínóle ñnî yó ñtě tyí ñtõ?

12 Nónó-á n dahbi fěkínóle yé wró, pè káh yĩn kòkè kònó ó tyí dé, pè pé tyínó kõli n to pnépné ñtēne kè.

13 N yúnpyé, gblõy yõ we n tě yĩn ye Liyel ye yéle. Nte yé káh núkú sah képah yõ, yè mó yé dyo dyo tyile n pi dé. Yé wēne ne n yohni n mo tyínono soko.

14 Yé náh we di, Moyisi tyi kònsàhnó tyi pól ye tir kònsàhnó núkú mè tuke mo yo ke núkúle ne ñkě: «Á ní-ò tyí yĩne kè no á tyí á gblõy tyí kõle.»†

15 Nte yáh wēne n nwāhki, té wēne n ko sě à; yáh ki yé gblõy tě-ñkēne, yé ki po wě tyí yiki.

16 Yé noh ní tyí yò: Yé ye Liyel Mirki yé yahle n tě. Képah soko, yé náh tã yé gblõy dyo yĩ tyi pi n pi.

† 5:14 5.14 - Yah n te Levitiki 19.18, ànê Marki 12.31, ànê Likyi 10.27.

17 Yé náh wε di, névi gblǒy dyo yíí tyile, Liyel Mirki dêl tyi ye sépile. Liyel Mirki tɔ dyo yíí tyi-á mó tyi nónónε, névi dyo yíí tyi náh sépile. Té sépi tẽ-á pɪ wẽ sépébíle sě, képah ye yé kǔ yé náh yé gblǒy dyo yíí tyile n pɪ n pne.

18 Nte Liyel Mirki-à kɪ fyò yé yahle n tẽ, tyi kǔnsàhnó vyãh kɪ de yé tyí sɔkɔ.

19 Nte á gblǒy dyo yíí tyi-á tyi nónónε, á pól séle n pne. Sè wε yò: fǒfíkì pínóle, pǒpǒ pínóle, ànê pròprò pínóle,

20 ànê sãh fálnóle, ànê kló pínóle, ànê népéke pínóle, ànê mékì pínóle, ànê yúnwǒrí pínóle, ànê fokɔ vyáhnóle, ànê wẽ fwónóle, ànê gbékínóle, ànê gbékínóle tɪntɪnne,

21 ànê yíwilkíle, ànê sètɛnì pínóle, ànê yèwò pínóle, ànê sé sɛnkno dukelε. Mé ké gbáhdyãhle n di yé tyí, máh sò kè di sah sɔkɔ yé tyí ñgbò dùkùle sǒ ne, névyε nónó pól-á n pɪ sɛntɛne, pé sɔkɔ yó ntẽ náh n de n pi Liyel tǒrí sɔkɔ.

22 Nte tyi nónó-á n pɪ Liyel Mirki yah tɛnó sɔkɔ, sè wε yò: Tyínɔnɔle, ànê nìvìnìne, ànê yèvɪnɪne, ànê sǒmnóle, ànê pèpɔrɪ pínóle, ànê yãm yáhnóle, ànê gbɪ wɛkì kólóle,

23 ànê gblǒy yele, ànê gblǒy tɛnóle. Sépi pólle, tyi kǔnsàhnó náh mε séle n fwo.

24 Névyε nónó-á mε Krista tyí yǒ, pépi ye pé gblǒy dyo yíí tyi, ànê pé dékè tyi, ànê pé yíwilkì tyi pól syɪ dahnɪ yǒ, à sè ko.

25 Liyel Mirki nê-á minne á kǔ, á ye ye képah

kõ kè á yahle n tẽ kè.

²⁶ Á ye káh pi gblöy gblíkípúle, à ne n pi n de wẽ tyí, kèpah náh pi, à wẽ dyole n yo.

6

¹ N yũnpyé, yáh sã ònî yó we tẽ à me tyítúkù yóle n pi, Liyel Mirki-á me yépi nóno yahle n tẽ, yépi tẽ tẽ mámmám yè pɔ òne wèkì pèpèy yõ. Yé nénúkù núkù pól mó yé gblöyne n kyɔmɪ, yé tɔ káh pɔ de tyítúkùni pínó sokɔ.

² Yé wẽ yótókóbíle n twah. Yáh kèpahle n pi, yé me Krista tyi kònsàhnó wàlle n kɔ.

³ Névi yó-à ò gblöyne n dokɔ n sah, té kwâh yó náh mó tã òne, tẽ me ò gblöyne n tã n mɔ.

⁴ Nénúkù núkù pól yĩne pè pé tyípínì kyɔmɪ n yah palle. Nê ni-à me fẽ n vi n pi ò gblöyne, ò ni vi ò gblöyne, à káh ò gblöyne n tokɔ n sáh ò ní-òle.

⁵ Yé náh we di, nénúkù núkù pól-á tyi nóno pi, pè kɪ yĩn sé yótyíle.

⁶ Névi nê-à ále n kwɔ Liyel weyne, á yĩne ò tẽne n yohnɪ n mɔ tyi tyi pól sokɔ.

⁷ Yé káh yé gblöyne n tã n mɔ ló, pè náh kóle Liyelle n ko. Névi-à sèmuksò nê duku mɔ, kèpah ye à kɪ tokɔ.

⁸ Névi nê-à ò gblöy dyo yíi tyile n pi, gblöy dyo yíi tyi yõre ye tẽ kɪ we, kèpah nê-á tyí yíkínóle. Nte nê-à Liyel Mirki dyo yíi tyile n pi, Liyel Mirki dyo yíi tyi yõre ye tẽ kɪ we, kèpah nê-á tyé-ńkẽ minne.

⁹ Á ye káh yal mo tyi pèplo pínóle. Yé náh we di, áyâh tyi pèplo pínó yálnmo-ńkêne, á kɪ pɔ ké yõre we ké gbí pèpey sɔkɔ.

¹⁰ Képah ye, áyâh tyípépěy pí-ńsah we, á ye kéle n pi no pól tyí. Té á ye kéle n pi n kal á yúnpyé Yesu yõ sěpú wɔ tyí.

Pole wey tyé-ńsahle

¹¹ Yáh wárkínó mè we kéle yěhyěh yò, ńmo ye n wárkɪ kéle ń gbòle.

¹² Gblɔy wěkínó tyí-á no nónó tyí, pépi náh me ké tyí ne pé fóhnó we Krista dahnɪ yõ kúnó tyí yónó yinne. Képah ye pè yépɪle n kyĩ n mo n mo kòkè kònó sɔkɔ.

¹³ Kéne névye nónó ńtě-á me kònóle, pè náh me Moyisi tyi kònsàhnó wàlle n kɔ ò. Pè me ké tyí óle ne yé kòkè kò, pé kò pé pé gblɔyne n we n gbilki képah yinne.

¹⁴ Nte ńmo tě wɔle, mé náh ń gblɔy gbilki n pi tir yó ńtě yinne à wil Tě ńgbě Yesu Krista dahnɪ yõ kúnó tyí sɔkɔ. Nmɔ dahnɪ yõ kúnó yin ye ńmo kɔ mé kèkòyó tyile n yah yõ kě tyile, té kèkòyó névye to mó me ńmɔle n yah sěntěne.

¹⁵ Névi kònó ànê ñ kò-ńkêne, yõ náh me sépi tyí. Yõ-á me nê tyí, képah ye pi vɪnmɔnɔ nê-á Liyel dahbɪ tě nɪ sɔkɔ.

¹⁶ Nónó pól-á me n kɔ képah wěkì yõ, pépi ànê Liyel no pólle, pépi nónó-á Yisrayel nolɛ, mé kéle n yah n kɔ Liyel tyí ne à yèvinune pè kɔ à mó pé yãm yah.

¹⁷ A toko núkúnúkú tyí, ònî yó òtẽ káh tã òmòle n kwò. Nítbó ònó-á òmò wil sòkò, sépi n wẽki ne máh pi Krista tyíle.

¹⁸ N yúnpyé, mé kéle n yah n kò Tẽ ògbẽ Yesu Krista tyí ne à yòbènrì pi yé tyí. Amiina!

Toussian, Southern
The New Testament in the Southern Toussian
language of Burkina Faso: toussian du sud: wĩn
nìvìnì tirlɛ New Testament
Nouveau Testament en toussian

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc. in cooperation with
ANTBA

Language: Southern Toussian (Toussian, Southern)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-07-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Mar 2026 from source
files dated 9 Jul 2025

aaf2875e-90b5-5c14-b910-61579d3da2c7